



Balaam se démenant contre son ânesse.

## Qualités d'Abraham contre vices de Balaam

### Les trois vices de Balaam

*Une maxime des Pères nous enseigne que là où Abraham se révèle garant de grande vertu morale, Balaam apparaît comme porteur des valeurs opposées.*

### מסכת אבות פרק ה

יט כל מי שיש בו שלושה דברים הללו, הרי זה מתלמידיו של אברהם; וכל מי שאין בו שלושה דברים הללו, הרי זה מתלמידיו של בלעם: תלמידיו של אברהם--עין טובה, ונפש שפלה, ורוח נמוכה; אבל תלמידיו של בלעם--עין רעה, ונפש רחבה, ורוח גבוהה. מה בין תלמידיו של אברהם לתלמידיו של בלעם: תלמידיו של בלעם יורדין לגיהנם, ונוחלין באר שחת--שנאמר "ואתה אלוהים, תורידם לבאר שחת--אנשי דמים ומרמה. . ." (תהילים נה,כד); אבל תלמידיו של אברהם יורשין גן עדן, שנאמר "להנחיל אוהביי, יש; ואוצרותיהם אמלא" (משלי ח,כא).

### Traité des Pères chapitre 5, Michna 19

Celui qui possède les trois qualités suivantes est un disciple du patriarche Abraham; celui qui a les trois vices opposés est un disciple de Balaam l'impie.

La générosité, l'humilité et l'abnégation caractérisent les disciples d'Abraham; l'envie, l'orgueil et l'ambition caractérisent les disciples de Balaam.

Quelle différence entre la destinée des disciples d'Abraham et celle qui est réservée aux disciples de Balaam! Les premiers jouissent du bonheur de ce monde et ils auront également en partage la félicité de la vie future, ainsi qu'il est dit: "Je réserverai de grandes richesses à ceux qui M'aiment et Je remplirai leurs trésors" (Proverbes 8:21).

Mais les disciples de Balaam auront l'enfer en partage et ils seront précipités dans l'abîme ainsi qu'il est dit: "Et toi Seigneur, Tu les précipiteras dans le gouffre de la destruction; hommes sanguinaires et perfides, ils n'atteindront pas la moitié de leurs jours. Moi, au contraire, je mets ma confiance en toi." (Psaumes 55:24)